

EDI - ASN Note (VDA 4912)			Load-No.: 109748			17.05.2023 - 11:59 page 1/3		
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area: place of storage: 14248				
Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption:				
				Dispatch Type:		Truck Company		
				Forw. Agent Name:		Schweitzer GmbH & Co.		
				-Number:		16070077		
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight:		22.788 KG		
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.	
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor		
		Pack. Mat. -Quant.				-Nunmer Vendor		Consignment
81088941	000010	2511109090	5.820	PC	M	SCHALTRAD 5. GANG		
17.05.2023		035305-900						
CC: 230037050			970	PC	M			
CC: 230037040			970	PC	M			
CC: 230037026			970	PC	M			
CC: 230036647			970	PC	M			
CC: 230036200			970	PC	M			
CC: 230037062			970	PC	M			
CC: 6,000			TBA-500256	PC				
Cast-Number: 267234								
UC-Material: G015187X10								
Text: Engineering Change Status C								
Text: Customer Change No. C018986_MIP_1								
Text: Supplier Index -								
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 5820 Quantità effettiva: 5820 Tipo Imballaggio: 6 Quantità Imballi: 6 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 23.5.23 Firma: 323235								
81088942	000010	2511109290	1.350	PC	M	SCHALTRAD 6. GANG		
17.05.2023		035306-900						
CC: 230037670			1.350	PC	M			
CC: 1,000			TBA-500256	PC				
Cast-Number: 640691								
UC-Material: L015157X10								
Text: Engineering Change Status C								
Text: Customer Change No. C018986_MIP_1								
Text: Supplier Index -								
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1350 Quantità effettiva: 1350 Tipo Imballaggio: 1 Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 23.5.23 Firma: 323236								
81088943	000010	2511109390	1.850	PC	M	SCHALTRAD 7. GANG		
17.05.2023		035307-900						
CC: 230037681			1.850	PC	M			
CC: 1,000			TBA-500256	PC				
Cast-Number: 328315								
UC-Material: L015471X10								
Text: Engineering Change Status C								
Text: Customer Change No. C018986_MIP_1								
Text: Supplier Index -								
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1850 Quantità effettiva: 1850 Tipo Imballaggio: 1 Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 23.5.23 Firma: 323237								
GR: Quant. Check: Rating Check:								

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 267234
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlierhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation TS 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex C
(draw. notific. Index / Indice du plan)
Lieferschein.-Nr. 8108941/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/NAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1042381
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G015187X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 05/11/2023
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 5,820
(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 32,8:1
(Diameter / diamètre)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.0900	1.2600	0.0200	0.0260	1.1900	0.0600	0.1700	0.1900	0.0090	0.0360	0.0060	0.0002	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0003	0.0000	0.0008	0.0140	2.5000	7.0000

Härtebarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.10	0.00	45.50	0.00	44.40	0.00	41.70	0.00	38.20	0.00	36.10	34.30	33.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decaburation / Décaburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 8	- 9	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)
0.00 - 0.00

ZI(%)
0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	161.0	173.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3_DIN_O = 0



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-004714 vom 17.05.2023



23-004714

Ludwigsburg, 17.05.2023

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 23.05.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 17.05.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81088941	6	COLLI	Getriebeteile	22.788	73,58
2	81088942	1	COLLI			
3	81088943	1	COLLI			
4	81088945	5	COLLI			
5	81088980	5	COLLI			
6	81088981	2	COLLI			
7	81088984	4	COLLI			
8	81089041	1	COLLI			
Summe: Total:		25,00 COLLI		22.788,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Ämtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 23-004714 empfangen am Réception des marchandises le		Datum / Date		
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg		KUEHNLE + NAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA)		
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		23.05.2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"